

E25 - Love, Sorrow, and Friendship

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

No one knows when it came into existence,

[01:32] ---

*but there was a legendary sword that could
only be used by a hero named Lamuness.*

[01:44] ---

*That blade had the absolute power
required to destroy an evil named Abram.*

[01:57] ---

However, it was a weapon of great sorrow,

[02:01] ---

*for the use of that sword's ultimate
power required the sacrifice of*

[02:05] ---

the two people who survived with the hero.

[02:09] lam

Organ!

[02:10] lam

I'll buy time!

[02:12] lam

While I do, find a way to beat him...

[02:15] lam

A way to beat him without using that sword!

[02:17] nar

*The people named the sword
after the hero who wielded it,*

[02:21] nar

and called it the Sword of Lamuness.

[02:24] or

Lord Lamuness!

SIGN Love, Sorrow, and Friendship

[02:42] lam

What?

[02:51] lam

Huh? Up there!

[03:14] lam

My name is Abram!

[03:16] lam

I am he who destroys Lamuness!

[03:22] lam

Let's go, Da Cider!

[03:24] cid

Yeah!

[03:29] cid

Kaiser Fiblade!

[03:45] black

This Ultra Specter Knight God
Bram is a symbol of my power!

[03:50] black

Kaiser Fire is nothing before it!

[03:55] bq

You're too amazing,
Lord Black Lamuness, gyah!

[03:57] lam

Shut up!

[04:05] pq

M-Master, it's reckless to
just charge at it, chu!

[04:10] lam

I'll do this!

[04:12] lam

Black Lamuness is nothing!

[04:14] lam

Abram is nothing!

[04:16] lam

I'll get this done!

[04:17] pq

M-Master!

[04:20] cid

You're losing your head, kid.

[04:22] cid

D-Darling!

[04:31] cid

Pikyu!

[04:32] lam

Damn!

[04:35] cid

We're helpless unless we do
something about that barrier!

[04:38] hebi

Darling! What will we do, jaan?

[04:49] black

Die!

[05:03] par

Lamuness!

[05:04] par

Lord Lamuness!

[05:17] par

Dandy?!

[05:19] par

Were you trying to protect me?

[05:22] dan

I could hardly show my face in public
if I couldn't do at least this.

[05:27] par

Dandy!

[05:28] par

Miss Lip!

[05:29] par

Miss Lip, hang in there!

[05:32] lip

I can be cool too, can't I?

[05:36] cac

Miss Lip!

[05:38] par

Dandy!

[05:40] dan

The rest is up to you, beautiful ladies.

[05:46] par

Dandy!

[05:50] par

Kaiser Fiblade!

[05:56] black

It's futile!

[05:57] bq

What fools you are, gyah!

[06:03] black

What?!

[06:11] bq

Lord Black Lamuness?!

[06:15] pq

We did it, Master!

[06:18] cid

Nice thinking, Lamuness!

[06:20] cid

You used the Kaiser Fiblade
to neutralize the barrier!

[06:23] hebi

Great job, jaan!

[06:24] ab

Curse you!

[06:30] lam

I'm not done yet!

[06:32] lam

Kaiser Fibrade!

[06:42] black

That won't work a second time!

[06:50] black

You insect!

[06:57] par

Lamuness!

[06:59] par

Mito and Drum...

[07:01] par

Call for Mito and Drum!

[07:05] par

Lord Lamuness.

[07:10] pq

Master! Call for Graf Thunder
and Water Baron, chu!

[07:16] lam

*That is the Sword of Lamuness.
Lord Lamuness left it with me.*

[07:20] lam

*If you use the true power of that
sword, you can destroy Abram.*

[07:26] lam

*To do that, you must
sacrifice Mito and Drum.*

[07:32] hebi

We can't beat him without all
three Spirit Knights, jaan!

[07:37] cid

Yeah!

[07:38] cid

Lamuness, Mito and Drum and the others
must be out of their VS Fields by now.

[07:42] cid

Use the whistle and the bell to call them!

[07:45] lam

Da Cider.

[07:46] lam

Please, let me do what I need to do.

[07:51] cid

Lamuness...

[07:53] cid

Please.

[07:56] cid

Boy, you're one troublesome kid.

[07:58] hebi

Darling, you don't mean...

[08:01] cid

I hate getting help from others, too.

[08:04] cid

Do what you want, Lamuness!

[08:06] cid

We can beat this guy with just Kaiser Fire!

[08:09] hebi

Darling...

[08:10] hebi

Da Cider...

[08:12] pq

Things are getting desperate, chu!

[08:15] hebi

We're gonna get beat down, jaan!

[08:16] cid

No, I will win!

[08:26] black

Still defiant, are you?!

[08:38] black

Futile! It's futile! It's all futile!

[08:41] black

You cannot defeat me!

[08:44] lam

Shut up!

[08:49] black

Fool!

[09:11] lam

I'm not done yet!

[09:18] black

Fool.

[09:20] black

Why not stop being stubborn
and call them already?

[09:23] black

Call Graf Thunder and Water Baron!

[09:26] black

*To do that, you must
sacrifice Mito and Drum.*

[09:31] black

You can't! And in the end, you will lose.

[09:35] black

You cannot escape the Lamuness cycle.

[09:40] lam

The Lamuness cycle?

[09:43] lam

What do you mean?!

[09:46] black

Your destiny, to fight forever as a hero!

[09:50] black

Don't you see? This is
the nature of my curse!

[09:53] lam

What? Curse?

[09:56] black

Past, present, future...

[09:58] black

Lamuness must exist in every part
of space-time, fighting on and on.

[10:08] black

For any one soul, any one existence,
there can be no greater pleasure.

[10:16] black

This body contains the eternal
memories of the first Lamuness.

[10:21] black

His memories of trying
various ways to fight me...

[10:23] black

His memories of losing!

[10:26] or

You refused to use the Sword of
Lamuness and were killed by Abram.

[10:31] black

You had a clever idea this time around.

[10:33] black

You sealed me into your body...
but that, too, is futile.

[10:39] black

Lamuness will die!

[10:41] black

And you will gain one more memory of defeat!

[10:45] lam

Stop it!

[10:46] lam

And so if you, who carries
on Lord Lamuness's will,

[10:50] lam

use it, you will need to
sacrifice Mito and Drum.

[10:56] lam

No way! I can't do that!

[10:58] black

As long as you cling to your foolish kindness, you can never defeat me!

[11:04] black

You can never break the cycle!

[11:06] lam

Shut up, shut up, shut up!

[11:09] or

Third Hero Lamuness!

[11:11] or

You must do it!

[11:14] or

For the sake of this world's future...

[11:16] or

For the sake of all the lives in this world.

[11:34] black

As long as you cling to your foolish kindness, you can never defeat me!

[11:40] black

You can never break the cycle!

[11:41] lam

Shut up, shut up, shut up!

[11:55] cid

Lamuness...

[11:56] hebi

Jaan.

[11:57] pq

Master! I think we should call for Graf Thunder and Water Baron, chu!

[12:02] pq

You must use the Sword of Lamuness to defeat Abram!

[12:06] pq

To do that, you must sacrifice Mito and Drum.

[12:10] lam

No! We're going to defeat him all by ourselves!

[12:14] lam

Without them!

[12:17] lam

I'm not going to lose!

[12:20] black

It's futile!

[12:29] black

Lord Lamuness!

[12:31] black

Lamuness!

[12:32] black

Cacao!

[12:33] black

Cacao!

[12:45] black

Lord Lamuness!

[12:50] black

Cacao!

[12:51] cac

*Mother, Auntie... Lord High Priest...
people of the Kirakira Spirit World! *

[12:57] cac

Please lend me your power once more.

[13:00] cac

So that I can help Lord Lamuness!

[13:04] cac

Cacao...

[13:06] chant

Eternal sacred will which lasts across time.

[13:10] chant

Become the light that drives
away darkness and guide us.

[13:15] chant

Cacao...

[13:17] chant

Lord Lamuness!

[13:24] bq

That light!

[13:26] black

Is that... the Sacred Light?!

[13:31] lam

Now!

[13:38] bq

Lord Black Lamuness!

[13:40] black

Damn you! You vile insects!

[13:53] par

Cacao! You okay?

[13:56] cac

Lord Lamuness!

[14:03] par

Cacao...

[14:11] black

You still don't understand?!

[14:14] cac

Lord Lamuness!

[14:18] black

What?!

[14:24] bq

Lord Black Lamuness!

[14:26] black

Curse you! I've had enough of this!

[14:28] black

Die!

[14:35] par

Cacao is praying...

[14:37] par

She's praying for Lamuness.

[14:40] par

And meanwhile, I'm just...

[14:42] par

I'm just...

[14:43] par

I'm just...

[14:44] par

Lamuness!

[14:45] par

What is the world of the future that
Black Lamuness was talking about?

[14:48] par

If it's true, does it mean we'll lose?

[14:51] lam

Parfait, don't worry.

[14:54] lam

That was just an illusion he created.

[14:56] lam

And even if it's true, just leave it to me!

[14:59] lam

I'm going to destroy Black Lamuness!

[15:02] lam

Lamuness...

[15:05] par

Lamuness... I... I...

[15:09] par

I... I like you, too...

[15:12] par

Parfait...

[15:15] par

Lamuness...

[15:27] par

Can't I be of any use to Lamuness?

[15:29] par

When I... I...

[15:33] par

I like Lamuness so much, too!

[15:37] par

Lamuness!

[15:43] lam

What is this light?!

[15:48] chant

Eternal sacred will which lasts across time.

[15:52] chant

*Become the light that drives
away darkness and guide us.*

[15:58] chant

Prayers of land. Prayers of water.

[16:00] chant

Prayers of fire. Gather here.

[16:04] chant

Sacred light, come to us!

[16:09] chant

Lord Lamuness!

[16:11] chant

Lamuness!

[16:17] black

Curse you! You wretched humans!

[16:20] black

Die!

[16:40] bq

Lord Black Lamuness!

[16:42] bq

Lamuness!

[16:42] bq

Lord Lamuness!

[16:44] bq

Lord Lamuness!

[16:46] bq

Lamuness!

[16:51] black

Stop it!

[16:53] black

Stop praying!

[16:57] black

Wh-What...

[16:59] black

Are you the first Lamuness?!

[17:02] black

Don't get in my way!

[17:03] black

First Lamuness! Do not get in my way!

[17:09] cid

Lamuness, we'd better finish this off.

[17:11] cid

I don't think Kaiser'll hold out much longer.

[17:16] lam

One more. The next blow will end this.

[17:19] lam

He must have a weak point. Where is it?

[17:30] lam

That's it! That must be it!

[17:33] black

What?

[17:34] lam

Black Lamuness! Prepare to die!

[17:38] lam

Kaiser Fibrade!

[17:48] black

I-Impossible!

[17:51] lam

*Don't underestimate humans...
or the power of the hero!*

[18:06] bq

L-Lord Black Lamuness!

[18:11] black

Curse you! Curse you, Lamuness!

[18:22] lam

I'm sorry, Organ.

[18:48] par

We did it, didn't we?

[18:49] par

We defeated Abram, didn't we?

[18:54] cac

Yes, Abram is defeated!

[18:58] priests

Lord Lamuness!

[19:00] priests

We did it!

[19:03] pri

Lord Lamuness...

[19:10] cid

We did it!

[19:12] cid

Of course, I knew I had it in me.

[19:16] hebi

That's my darling, jaan!

[19:18] pq

We did it, chu! We beat Abram, chu!

[19:22] lam

We did it... We did it, Organ!

[19:25] lam

We beat Abram!

[19:27] lam

Without using the Sword of Lamuness,
without sacrificing Drum or Mito...

[19:32] lam

I changed the future!

[19:34] lam

Organ...

[19:43] cid

What?!

[20:25] lam

Impossible. We defeated Black Lamuness...

[20:37] par

Hey, no way... This can't be...

[20:44] hebi

D-Darling...

[20:46] cid

The first Lamuness's seal has been lifted.

[20:49] cid

Now we're seeing Abram's true form.

[20:53] pq

M-Master!

[20:55] or

*You refused to use the Sword of
Lamuness and were killed by Abram.*

[21:00] or

*To destroy Abram, you must
sacrifice Mito and Drum.*

SIGN Next Episode Preview

SIGN Lasting across eons, light and dark now enter their final battle.

SIGN Will the feelings that transcended space-time be returned?

SIGN Everyone, I... I...

SIGN On the final episode of *VS Knight Lamune & 40 Fire*:

SIGN "The Legend's End"!

SIGN Right now, my blood is totally blazing!

SIGN The Legend's End

SIGN This is tough...